

**Европейская экономическая комиссия****Комитет по внутреннему транспорту****Рабочая группа по перевозкам опасных грузов****Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов**

Женева, 17–21 сентября 2012 года

Пункт 5 а) предварительной повестки дня

**Предложения о внесении поправок в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ:
нерассмотренные вопросы****Перевозка навалом/насыпью****Передано правительством Соединенного Королевства^{1, 2}***Резюме*

Существо предложения: В настоящем документе содержится текст по перевозке опасных грузов навалом/насыпью, который предлагается для включения в пересмотренные издания МПОГ и ДОПОГ 2015 года, по итогам рассмотрения доклада неофициальной рабочей группы по перевозке навалом/насыпью, который обсуждался на сессии, проходившей в марте 2012 года. Кроме того, на сессии, проходившей в марте 2012 года, были представлены неофициальные документы INF.43 и INF.44, в которых были предложены новые коды для позиций в таблице А. Число кодов было сокращено до трех кодов VV/VW с дополнительными положениями. Поправки к главе 7.3 ДОПОГ и к главе 7.3 МПОГ, основанные на выводах вышеуказанной рабочей группы и итогах последующего обсуждения на последней сессии Совместного совещания, представлены соответственно в приложениях А и В к настоящему документу. Сводный вариант главы 7.3

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2010–2014 годы (ECE/TRANS/208, пункт 106; ECE/TRANS/2010/8, подпрограмма 02.7 с)).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2012/28.

ДОПОГ/МПОГ представлен в неофициальном документе INF.4.

Предлагаемое решение: Рассмотрение и принятие предлагаемых поправок к главе 7.3 МПОГ и ДОПОГ.

Справочные документы: Неофициальные документы INF.17, INF.43 и INF.44, представленные на Совместном совещании в марте 2012 года, и неофициальные документы INF.4 и INF.5, представленные на сессии в сентябре 2012 года.

Введение

1. Итоги второго совещания неофициальной рабочей группы по перевозке навалом/насыпью, прошедшего 6 и 7 февраля 2012 года, были представлены на сессии Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ в марте 2012 года в неофициальном документе INF.17, дополненном в неофициальных документах INF.43 и NF.44. На Совместном совещании в марте 2011 года был утвержден следующий круг ведения:

"а) Рабочая группа должна провести всесторонний обзор существующих специальных положений, касающихся перевозки опасных грузов навалом/насыпью, содержащихся в разделе 7.3.3 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ. При проведении указанного обзора вместе с этими специальными положениями должны быть рассмотрены общие положения по перевозке навалом/насыпью, содержащиеся в разделе 7.3.1.

Обзор будет направлен на упорядочение, обновление и повышение ясности этих специальных положений для обеспечения их пригодности и необходимости с точки зрения безопасности перевозки навалом/насыпью грузов, отнесенных к соответствующим позициям ООН, которым назначены эти положения.

б) Рабочая группа должна также провести обзор случаев, когда перевозка навалом/насыпью уже разрешена в МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ на основе использования системы "ВК" Организации Объединенных Наций, изложенной в разделе 7.3.2 МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ.

В ходе этого обзора будет рассмотрен вопрос о том, существуют ли какие-либо противоречия между назначением кодов ВК и требованиями раздела 7.3.3".

Обсуждение

2. Совместное совещание приветствовало итоги работы неофициальной рабочей группы (см. пункты 52–59 документа ECE/TRANS/WP.15/AC.1/126) и одобрила в принципе новые рамки, предложенные группой. Поскольку ряд делегаций просили больше времени для обсуждения выводов группы на национальном уровне и для проверки соответствия предлагаемых положений и связанных с ними веществ, было принято решение о том, что Соединенное Королевство представит официальное предложение на следующей сессии Совместного совещания.

3. Тем временем, поскольку неофициальная группа сформулировала свои выводы в первую очередь в отношении ДОПОГ, было решено, что Соединенное Королевство представит также текст для включения в МПОГ Рабочей группе по

транспортным средствам и цистернам Комиссии экспертов МПОГ с просьбой дать свои замечания. Было предложено ссылаться в этом документе только на закрытые вагоны и не ссылаться дополнительно на вагоны с открывающейся крышей, поскольку определение первых в пункте 1.2.1 включает в себя вагоны с открывающейся крышей.

4. Как видно из обсуждения на Совместном совещании, возник вопрос о том, должно ли требование в отношении повагонной отправки или полной загрузки (AP7) применяться при железнодорожной перевозке, если оно применяется при автомобильной перевозке. Рабочая группа по транспортным средствам и цистернам направила этот вопрос Международному союзу железных дорог (МСЖД), который впоследствии сообщил делегации Соединенного Королевства, что МСЖД считает, что нет необходимости в использовании AP7 в пунктах 7.3.3.2.4, 7.3.3.2.5 и 7.3.3.2.6, как это предлагается в данном документе, поскольку при железнодорожной перевозке все грузы будут перевозиться при полной загрузке. Поэтому AP7 было исключено из текста для МПОГ. Рабочая группа по транспортным средствам и цистернам больше не высказала каких-либо замечаний в отношении этих предложений.

5. Совместное совещание одобрило рекомендацию рабочей группы о том, что не существует какой-либо конкретной логической причины для того, чтобы и впредь запрещать использование крытых брезентом малых контейнеров в целом при перевозках навалом/насыпью. Совместное совещание также одобрило рекомендацию рабочей группы о том, что при перевозке навалом/насыпью следует разрешить использование закрытых транспортных средств и закрытых контейнеров, даже если в некоторых случаях необходимо будет обеспечить наличие отверстий для выпуска паров, если таковые будут образовываться. Оба эти решения были предусмотрены в формулировках, приведенных в неофициальном документе INF.17, и учтены в текущих предложениях.

6. Что касается вопроса о том, должно ли требование в отношении перевозки в кусках (AP3), установленное для № ООН 1405 и 2844, применяться ко всем веществам класса 4.3 (исключая тем самым перевозку в порошкообразном или гранулированном виде), то Совместное совещание решило оставить этот вопрос открытым до обсуждения на своей сессии в сентябре. Поэтому этот текст оставлен в квадратных скобках.

7. Когда текст в разделах 7.3.3 приложений А и В заключен в квадратные скобки, это означает, что Совместное совещание должно принять решение о том, следует ли ссылаться в тексте раздела 7.3.3 на отдельные номера ООН или вместо этого следует назначить соответствующие дополнительные положения (AP) для отдельных номеров ООН в колонке 17 таблицы А.

8. Представитель Румынии указал, что он снимет с обсуждения предложение, содержащееся в неофициальном документе INF.35, с учетом пересмотренного текста, который будет представлен Соединенным Королевством, и теперь этот текст был включен вместе с предложением о последующей поправке к CV/CW 36.

9. Делегациям, заявившим, что им хотелось бы провести дополнительные консультации на национальном уровне, было предложено представить свои замечания в письменном виде до следующей сессии. Делегация Соединенного Королевства не получила ни одного такого замечания для включения в настоящее предложение.

Заключение

10. Делегация Соединенного Королевства считает, что при условии принятия соответствующих решений, как указано в пунктах 6 и 7 выше, тексты, представленные в виде приложения А и приложения В вместе с указанными последующими поправками, могут быть официально утверждены для включения в пересмотренные издания МПОГ и ДОПОГ 2015 года.

Приложение А

Предлагаемые поправки к главе 7.3 ДОПОГ

Разъяснение

Важное замечание: Когда текст в разделе 7.3.3 заключен в [], это означает, что Совместное совещание должно принять решение о том, следует ли ссылаться в тексте раздела 7.3.3 на отдельные номера ООН или вместо этого следует назначить соответствующие дополнительные положения (AP) для отдельных номеров ООН в колонке 17 таблицы А.

Полный текст главы 7.3 представлен в неофициальном документе INF.4.

7.3.1.1 а) Добавить "или ссылкой на конкретный пункт" после "обозначенное кодом ВК".

7.3.1.1 б) Добавить "или ссылкой на конкретный пункт" после "обозначенное кодом VV".

7.3.1.4 и 7.3.1.6 В начале заменить "Твердые вещества, перевозимые навалом/насыпью," на "Вещества".

7.3.3 Изменить следующим образом:

"7.3.3 Дополнительные положения, касающиеся перевозки навалом/насыпью в случае применения положений пункта 7.3.1.1 б)

7.3.3.1 Коды VV1, VV2 и VV13, указанные в колонке 17 таблицы А главы 3.2, имеют следующие значения:

VV1 Разрешается перевозка навалом/насыпью в крытых брезентом транспортных средствах, в крытых брезентом контейнерах или в крытых брезентом контейнерах для массовых грузов.

VV2 Разрешается перевозка навалом/насыпью в закрытых транспортных средствах, в закрытых контейнерах или в закрытых контейнерах для массовых грузов.

VV13 Разрешается перевозка навалом/насыпью в специально оборудованных транспортных средствах или контейнерах, соответствующих стандартам, указанным компетентным органом страны происхождения. Если страна происхождения не является Договаривающейся стороной ДОПОГ, то установленные условия должны быть признаны компетентным органом первой страны, являющейся Договаривающейся стороной ДОПОГ, по маршруту перевозки груза.

7.3.3.2 Когда используются коды перевозки навалом/насыпью VV, применяются следующие дополнительные положения:

7.3.3.2.1 *Грузы класса 4.1*

AP1 [Для № ООН 1334] транспортные средства и контейнеры должны иметь металлический кузов/корпус, а если используется брезент, то он должен быть негорючим.

AP2 [Для № ООН 3175] закрытые транспортные средства и закрытые контейнеры должны иметь достаточную вентиляцию.

7.3.3.2.2 *Грузы класса 4.2*

AP1 Транспортные средства и контейнеры должны иметь металлический кузов/корпус, а если используется брезент, то он должен быть негорючим.

7.3.3.2.3 *Грузы класса 4.3*

AP3 [[Для № ООН 1405 и № ООН 2844] крытые брезентом транспортные средства или крытые брезентом контейнеры должны использоваться только для перевозки вещества в кусках (а не в порошкообразном, гранулированном, пылеобразном или шлакообразном виде).]

(Замечание рабочей группы: Мы не уверены, что следует вводить это положение в качестве общего требования для всех веществ класса 4.3)

AP4 Закрытые транспортные средства и закрытые контейнеры должны быть оснащены герметично закрывающимися отверстиями, предназначенными для погрузки и разгрузки, в целях предотвращения утечки газа и проникновения влаги.

AP5 На загрузочных дверях закрытых транспортных средств и закрытых контейнеров должны быть нанесены следующие надписи, состоящие из букв высотой не менее 25 мм:

| Английский язык | Французский язык |
|--|--|
| "WARNING <u>CLOSED MEANS OF CONTAINMENT</u> NO VENTILATION OPEN WITH CAUTION" | "ATTENTION <u>MOYEN DE RETENTION FERMÉ</u> <u>NON VENTILÉ</u> OUVRIR AVEC PRECAUTION" |
| Русский язык | |
| "ВНИМАНИЕ <u>ЗАКРЫТОЕ СРЕДСТВО УДЕРЖАНИЯ</u> НЕТ ВЕНТИЛЯЦИИ ОТКРЫВАТЬ ОСТОРОЖНО" | |

Эти надписи должны быть сделаны на соответствующем, с точки зрения грузоотправителя, языке.

7.3.3.2.4 *Грузы класса 5.1*

AP6 Если транспортное средство или контейнер изготовлены из дерева или другого горючего материала, они должны иметь непроницаемую огнестойкую обшивку или покрытие из силиката натрия или аналогичного вещества. Брезентовое покрытие также должно быть непромокаемым и негорючим.

AP7 Перевозка осуществляется только полной загрузкой.

7.3.3.2.5 *Грузы класса 6.1*

AP7 Перевозка осуществляется только полной загрузкой.

7.3.3.2.6 *Грузы класса 8*

AP7 [Исключая № ООН 2794, 2795, 2800, 3028,] перевозка осуществляется только полной загрузкой.

AP8 [Для № ООН 2794, 2795, 2800, 3028] при конструировании грузовых отделений транспортных средств или контейнеров необходимо учитывать возможность наличия остаточного тока и ударов от перемещения батарей.

Грузовые отделения транспортных средств или контейнеров должны быть выполнены из стали, стойкой к воздействию коррозионных веществ, содержащихся в батареях. Менее коррозионностойкие стали могут использоваться в случаях, когда толщина стенок достаточно велика или когда имеется коррозионностойкая пластмассовая облицовка/покрытие. Высота загрузки грузовых отделений транспортных средств или контейнеров не должна превышать высоту их стенок.

Разрешается также перевозка в малых пластмассовых контейнерах, которые должны быть способны, при их полной загрузке, выдержать без нарушения целостности испытание на удар при сбрасывании с высоты 0,8 м на твердую поверхность при температуре -18 °С.

7.3.3.2.7 Грузы класса 9

AP2 [Для № ООН 2211 и № ООН 3314] закрытые транспортные средства и закрытые контейнеры должны иметь достаточную вентиляцию.

AP9 [Для № ООН 2315, 3151, 3152, 3432] разрешается перевозка твердых веществ (веществ или смесей, таких как препараты или отходы), содержащих в среднем не более 1 000 мг/кг вещества, которому присвоен данный номер ООН. Ни в какой точке груза концентрация этого вещества или этих веществ не должна превышать 10 000 мг/кг".

Последующие поправки

Глава 1.2

1.2.1 В определении "Перевозка навалом/насыпью" заменить "в транспортных средствах или контейнерах" на "в транспортных средствах, контейнерах или контейнерах для массовых грузов".

Глава 3.2

Изменить пояснение по колонке 17 таблицы А следующим образом (новый текст подчеркнут):

"В этой колонке указан(ы) начинающий(и) с букв "VV" [или "AP"] буквенно-цифровой(ые) код(ы) применимых специальных положений, касающихся перевозки навалом/насыпью. Эти положения изложены в разделе 7.3.3. Если код или ссылка на отдельный пункт не указаны, то перевозка навалом/насыпью не разрешается. Общие и дополнительные положения, касающиеся перевозки навалом/насыпью, содержатся в главах 7.1 и 7.3".

Для № ООН 2912: Исключить "VV16" из колонки и включить "см. пункт 4.1.9.2.3" в колонки 10 и 17.

Для № ООН 2913: Исключить "VV17" из колонки 17 и включить "см. пункт 4.1.9.2.3" в колонки 10 и 17.

Для всех номеров ООН, которым уже назначен какой-либо код VV:

Исправить ссылки на коды VV в колонке 17 таблицы А в соответствии с принципами, изложенными в неофициальном документе INF.5.

Раздел 7.5.11

В CV36 между словами "ВНИМАНИЕ" и "НЕТ ВЕНТИЛЯЦИИ" включить слова "ЗАКРЫТОЕ СРЕДСТВО УДЕРЖАНИЯ" следующим образом:

| Английский язык | Французский язык |
|--|--|
| "WARNING <u>CLOSED MEANS OF CONTAINMENT</u> NO VENTILATION OPEN WITH CAUTION" | "ATTENTION <u>MOYEN DE RETENTION FERMÉ</u> <u>NON VENTILÉ</u> OUVRIR AVEC PRECAUTION" |
| Русский язык | |
| "ВНИМАНИЕ <u>ЗАКРЫТОЕ СРЕДСТВО УДЕРЖАНИЯ</u> НЕТ ВЕНТИЛЯЦИИ ОТКРЫВАТЬ ОСТОРОЖНО" | |

Приложение В

Предлагаемые поправки к главе 7.3 МПОГ

Разъяснение

Важное замечание: Когда текст в разделе 7.3.3 заключен в [], это означает, что Совместное совещание должно принять решение о том, следует ли ссылаться в тексте раздела 7.3.3 на отдельные номера ООН или вместо этого следует назначить соответствующие дополнительные положения (АР) для отдельных номеров ООН в колонке 17 таблицы А.

Полный текст главы 7.3 представлен в неофициальном документе INF.4.

7.3.1.1 а) Добавить "или ссылкой на конкретный пункт" после "обозначенное кодом ВК".

7.3.1.1 б) Добавить "или ссылкой на конкретный пункт" после "обозначенное кодом VW".

7.3.1.4 и 7.3.1.6 В начале заменить "Твердые вещества", перевозимые навалом/насыпью, на "Вещества".

7.3.3 Изменить следующим образом:

"7.3.3 Дополнительные положения, касающиеся перевозки навалом/насыпью в случае применения положений пункта 7.3.1.1 б)

7.3.3.1 Коды VW1, VW2 и VW13, указанные в колонке 17 таблицы А главы 3.2, имеют следующие значения:

VW1 Разрешается перевозка навалом/насыпью в крытых брезентом вагонах, в крытых брезентом контейнерах или в крытых брезентом контейнерах для массовых грузов.

VW2 Разрешается перевозка навалом/насыпью в закрытых вагонах, в закрытых контейнерах или в закрытых контейнерах для массовых грузов.

VW13 Разрешается перевозка навалом/насыпью в специально оборудованных вагонах или больших контейнерах, соответствующих стандартам, указанным компетентным органом страны происхождения. Если страна происхождения не является Договаривающимся государством МПОГ, то установленные условия должны быть признаны компетентным органом первой страны, являющейся Договаривающимся государством МПОГ, по маршруту перевозки груза.

7.3.3.2 Когда используются коды перевозки навалом/насыпью VW, применяются следующие дополнительные положения:

7.3.3.2.1 *Грузы класса 4.1*

AP1 [Для № ООН 1334] вагоны и контейнеры должны иметь металлический кузов, а если используется брезент, то он должен быть негорючим.

AP2 [Для № ООН 3175] закрытые вагоны и закрытые контейнеры должны иметь достаточную вентиляцию.

7.3.3.2.2 *Грузы класса 4.2*

AP1 Вагоны и контейнеры должны иметь металлический кузов/корпус, а если используется брезент, то он должен быть негорючим.

7.3.3.2.3 *Грузы класса 4.3*

AP3 [Для № ООН 1405 и № ООН 2844 крытые брезентом вагоны или крытые брезентом контейнеры должны использоваться только для перевозки вещества в кусках (а не в порошкообразном, гранулированном, пылеобразном или шлакообразном виде).]

(Замечание рабочей группы: Мы не уверены, что следует вводить это положение в качестве общего требования для всех веществ класса 4.3)

AP4 Закрытые вагоны и закрытые контейнеры должны быть оснащены герметично закрывающимися отверстиями, предназначенными для погрузки и разгрузки, в целях предотвращения утечки газа и проникновения влаги.

AP5 На дверях грузовых отсеков закрытых вагонов и закрытых контейнеров должны быть нанесены следующие надписи с использованием букв высотой не менее 25 мм:

| Английский язык | Французский язык |
|--|--|
| "WARNING <u>CLOSED MEANS OF CONTAINMENT</u> NO VENTILATION OPEN WITH CAUTION" | "ATTENTION <u>MOYEN DE RETENTION FERMÉ</u> <u>NON VENTILÉ</u> OUVRIR AVEC PRECAUTION" |
| Русский язык | |
| "ВНИМАНИЕ <u>ЗАКРЫТОЕ СРЕДСТВО УДЕРЖАНИЯ</u> НЕТ ВЕНТИЛЯЦИИ ОТКРЫВАТЬ ОСТОРОЖНО" | |

Эти надписи должны быть сделаны на соответствующем, с точки зрения грузоотправителя, языке.

7.3.3.2.4 *Грузы класса 5.1*

AP6 Если вагон или контейнер изготовлены из дерева или другого горючего материала, они должны иметь непроницаемую огнестойкую обшивку или покрытие из силиката натрия или аналогичного вещества. Брезентовое покрытие также должно быть непромокаемым и негорючим.

AP7 Перевозка осуществляется только повагонной или полной загрузкой.

7.3.3.2.5 *Грузы класса 6.1*

AP7 Перевозка осуществляется только повагонной или полной загрузкой.

7.3.3.2.6 *Грузы класса 8*

AP8 [Для № ООН 2794, 2795, 2800, 3028] при конструировании грузовых отделений вагонов или контейнеров необходимо учитывать возможность наличия остаточного тока и ударов от перемещения батарей.

Грузовые отделения вагонов или контейнеров должны быть выполнены из стали, стойкой к воздействию коррозионных веществ, содержащихся в батареях. Менее коррозионностойкие стали могут использоваться в случаях, когда толщина стенок достаточно велика или когда имеется коррозионностойкая пластмассовая облицовка/покрытие. Высота загрузки грузовых отделений вагонов или контейнеров не должна превышать высоту их стенок.

Разрешается также перевозка в малых пластмассовых контейнерах, которые должны быть способны, при их полной загрузке, выдержать без нарушения целостности испытание на удар при сбрасывании с высоты 0,8 м на твердую поверхность при температуре -18 °С.

7.3.3.2.7 Грузы класса 9

AP2 [Для № ООН 2211 и № ООН 3314] закрытые вагоны и закрытые контейнеры должны иметь достаточную вентиляцию.

AP9 [Для № ООН 2315, 3151, 3152, 3432] разрешается перевозка твердых веществ (веществ или смесей, таких как препараты или отходы), содержащих в среднем не более 1 000 мг/кг вещества, которому присвоен данный номер ООН. Ни в какой точке груза концентрация этого вещества или этих веществ не должна превышать 10 000 мг/кг".

Последующие поправки

Глава 1.2

1.2.1 В определении "Перевозка навалом/насыпью" заменить "в вагонах или контейнерах" на "в вагонах, контейнерах или контейнерах для массовых грузов".

Глава 3.2

Изменить пояснение по колонке 17 таблицы А следующим образом (новый текст подчеркнут):

"В этой колонке указан(ы) начинающий(ся) с букв "VW" [или "AP"] буквенно-цифровой(ые) код(ы) применимых специальных положений, касающихся перевозки навалом/насыпью. Эти положения изложены в разделе 7.3.3. Если код или ссылка на отдельный пункт не указаны, то перевозка навалом/насыпью не разрешается. Общие и дополнительные положения, касающиеся перевозки навалом/насыпью, содержатся в главах 7.1 и 7.3".

Для № ООН 2912: Исключить "VW16" из колонки 17 и включить "см. пункт 4.1.9.2.3" в колонки 10 и 17.

Для № ООН 2913: Исключить "VW17" из колонки 17 и включить "см. пункт 4.1.9.2.3" в колонки 10 и 17.

Для всех номеров ООН, которым уже назначен какой-либо код VW:

Исправить ссылки на коды VW в колонке 17 таблицы А в соответствии с принципами, изложенными в неофициальном документе INF.5.

Раздел 7.5.11

В CW36 между словами "ВНИМАНИЕ" и "НЕТ ВЕНТИЛЯЦИИ" включить слова "ЗАКРЫТОЕ СРЕДСТВО УДЕРЖАНИЯ" следующим образом:

| Английский язык | Французский язык |
|---|--|
| "WARNING <u>CLOSED MEANS OF CONTAINMENT</u> NO VENTILATION OPEN WITH CAUTION" | "ATTENTION <u>MOYEN DE RETENTION FERMÉ</u> <u>NON VENTILÉ</u> OUVRIR AVEC PRECAUTION" |
| Русский язык | |
| "ВНИМАНИЕ <u>ЗАКРЫТОЕ СРЕДСТВО УДЕРЖАНИЯ</u> НЕТ ВЕНТИЛЯЦИИ ОТКРЫВАТЬ ОСТОРОЖНО" | |